

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 155

Volume 37

22 June 1994

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Commission Regulation (EC) No 1415/94 of 21 June 1994 on the issuing of import licences for certain processed mushroom products originating in China** 1
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1416/94 of 21 June 1994 amending Regulation (EEC) No 626/85 on the purchasing, selling and storage of unprocessed dried grapes and figs by storage agencies** 2
- Commission Regulation (EC) No 1417/94 of 21 June 1994 opening a sale by individual invitation to tender for the export of alcohol of vinous origin 4
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1418/94 of 20 June 1994 imposing a provisional anti-dumping duty on imports of artificial corundum originating in the People's Republic of China** 8
- Commission Regulation (EC) No 1419/94 of 21 June 1994 fixing additional amounts for in the eggs sector products 11
- Commission Regulation (EC) No 1420/94 of 21 June 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 13
- Commission Regulation (EC) No 1421/94 of 21 June 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 15
- Commission Regulation (EC) No 1422/94 of 21 June 1994 altering the import levies on products processed from cereals and rice 17
- Commission Regulation (EC) No 1423/94 of 21 June 1994 fixing the aid for cotton 19
- Commission Regulation (EC) No 1424/94 of 21 June 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 20

Commission Regulation (EC) No 1425/94 of 21 June 1994 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	22
---	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

94/345/ECSC :

- * **Decision of the Governments of the Member States meeting within the Council of 13 June 1994 extending Decision 92/585/ECSC on certain measures applicable with regard to the 12 Republics of the former USSR concerning trade in certain steel products covered by the ECSC Treaty** 24

94/346/EC :

- * **Council Decision of 13 June 1994 providing macro-financial assistance for Moldova** 27

94/347/EC :

- * **Council Decision of 13 June 1994 appointing a member of the Committee of the Regions** 29

Commission

94/348/EC :

- * **Commission Decision of 11 May 1994 amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EC) No 3438/93 establishing, for 1994, the list of vessels exceeding eight metres length overall and permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres** 30

94/349/EC :

- * **Commission Decision of 11 May 1994 amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community** 33

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1415/94**of 21 June 1994****on the issuing of import licences for certain processed mushroom products
originating in China**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC)
No 1707/90 of 22 June 1990 laying down detailed rules
for the application of Regulation (EEC) No 1796/81 on
imports of mushrooms from third countries⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EC) No 3453/93⁽²⁾, and in parti-
cular Article 5 (8) thereof,

Whereas the quantities for which licences have been
issued have reached the annual amount granted to China ;
whereas the issuing of licences qualifying for the exemp-
tion from the additional amount provided for in Article 2
of Council Regulation (EEC) No 1796/81 of 30 June
1981 on measures applicable to imports of mushrooms of
Agaricus spp. falling within CN codes 0711 90 40,
2003 10 20 and 2003 10 30⁽³⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 1122/92⁽⁴⁾, should accordingly be suspended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For mushrooms of *Agaricus* spp. falling within CN codes
0711 90 40, 2003 10 20 and 2003 10 30 originating in
China, the issuing of licences which may qualify for
exemption from the additional amount provided for in
Article 2 of Regulation (EEC) No 1796/81 is hereby
suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day follo-
wing its publication in the *Official Journal of the Euro-
pean Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 158, 23. 6. 1990, p. 34.

⁽²⁾ OJ No L 316, 17. 12. 1993, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 183, 4. 7. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 117, 1. 5. 1992, p. 98.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1416/94

of 21 June 1994

amending Regulation (EEC) No 626/85 on the purchasing, selling and storage of unprocessed dried grapes and figs by storage agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 549/94 ⁽²⁾, and in particular Articles 8 (7) and 20 thereof,

Whereas Article 6 of Commission Regulation (EEC) No 626/85 ⁽³⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1445/93 ⁽⁴⁾ lays down identical conditions of sale for dried grapes and dried figs held by storage agencies; whereas experience has shown that the storage conditions for dried figs do not permit them to be used for human consumption beyond the end of the marketing year in which they are produced; whereas the relevant provisions of the abovementioned Regulation should be amended;

Whereas the adjustment of Community rules, particularly in the agrimonetary field, necessitates the amendment of certain provisions of Regulation (EEC) No 626/85;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 626/85 is hereby amended as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 72, 13. 3. 1985, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 12. 6. 1993, p. 27.

1. Article 2 (3) is replaced by the following:

'3. The price to be paid for products taken over by the storage agency shall be:

— for dried figs, the minimum price payable to producers for the category in question on the first day of the current marketing year,

— for dried grapes, the buying-price referred to in Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 426/86.'

2. Article 6 (1) is replaced by the following:

'1. Dried grapes intended for processing within the Community for consumption shall be sold at prices fixed in advance and the selling price shall be fixed taking into consideration that the products cannot benefit from a production aid.

A security shall be required to guarantee that products purchased are processed into dried grapes complying with the requirements laid down in Annex III of Regulation (EEC) No 2347/84.

The processing shall be finished not later than 120 days after the date of acceptance referred to in Article 8 (2).'

3. The first and second subparagraphs of Article 26 (1) are replaced by the following:

'The dried grapes shall be stored and handled in such a way that they remain fit for processing into products ready to be offered for human consumption.

Dried figs from their entry into storage and dried grapes stored for more than six months shall be stored and handled as if they were intended for distillation or animal fodder. In this case, Article 25 (B) (c) shall no longer apply to products in stock'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1417/94

of 21 June 1994

opening a sale by individual invitation to tender for the export of alcohol of vinous origin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/93 ⁽²⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3877/88 of 12 December 1988 laying down general rules for the disposal of alcohol obtained from the distillation operations referred to in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies ⁽³⁾,Whereas Commission Regulation (EEC) No 377/93 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2192/93 ⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the disposal of alcohol obtained from distillation as provided for in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies;

Whereas substantial quantities of non-rectified alcohol comprising by-products from the manufacture of neutral alcohol of vinous origin are stored in France and Italy; whereas, on account of the cost of storage of such alcohol, an individual invitation to tender should be opened to dispose of it;

Whereas an opportunity exists to sell such alcohol to the Maghreb countries exclusively for industrial use in those countries; whereas, on account of the high methanol and acidity content of such alcohol, rectification operations are necessary in order for it to be used for industrial purposes;

Whereas a performance security and a system of specific controls should ensure that the market for alcohol and spirituous beverages is not disturbed;

Whereas the operative events for the agricultural conversion rates described in Commission Regulation (EEC) No 2192/93 should be applied to convert the payments and securities under this invitation to tender into the national currencies;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A sale by individual invitation to tender No 139/94 shall be held of a total quantity of 25 000 hectolitres of alcohol at 100 % vol obtained from distillation as provided for in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and comprising by-products from the manufacture of neutral alcohol of vinous origin.

2. The alcohol put up for sale:

- shall be for export outside the European Community to the Maghreb countries (Morocco, Algeria and Tunisia),
- must be rectified in the Community,
- must be used in the abovementioned countries solely for industrial purposes and/or in the cosmetics and/or pharmaceutical industries; use in the manufacture of spirituous beverages or vinegar shall be strictly prohibited.

Article 2

The location and reference numbers of the vats concerned, the quantity of alcohol in each vat, the alcoholic strength of the alcohol and certain specific conditions are given in the Annex hereto.

Article 3

The sale shall take place in accordance with Regulation (EEC) No 377/93, and in particular Articles 10 to 18 and 30 to 38 thereof.

However:

- to be admissible, tenders must specify the exact use to which the alcohol is to be put,
- notwithstanding Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 377/93, the Commission may decide, in accordance with the procedure referred to in Article 83 of Regulation (EEC) No 822/87, on the basis of the tenders submitted and, where applicable, the type of end use planned, to award a contract or to take no action in respect of tenders received,

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 346, 15. 12. 1988, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 20. 2. 1993, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 19.

- the alcohol must have been completely used within two years from the date of removal of the first batch,
- the alcohol may only be removed after the place of end use has been indicated, after the successful tenderer has provided an undertaking to observe that destination and after the end users of the alcohol have provided binding undertakings specifying that the alcohol will be used solely for the specified purposes in the third countries concerned.

Article 4

Notwithstanding Article 34 (2) of Regulation (EEC) No 377/93, the alcohol removed shall be deemed to have been totally used for the purposes laid down if:

- the proof of arrival at destination of the rectified alcohol and proof that it has been used for the purposes laid down have been provided,

- reasons are given for losses of alcohol during operations to rectify non-rectified alcohol,
- the by-products of rectification are destroyed under the supervision of the competent inspection agency.

Article 5

Commission Regulation (EEC) No 3002/92 ⁽¹⁾ and Regulation (EEC) No 2220/85 ⁽²⁾ shall apply save as otherwise provided for herein.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

ANNEX

INDIVIDUAL INVITATION TO TENDER No 139/94 EC

I. Place of storage, volume and characteristics of the alcohol offered for sale

Member State	Location	Reference number of vat	Volume in hectolitres of pure alcohol	Reference to Regulation (EEC) No 822/87	Type of alcohol
FRANCE	Deulep 30800 — Saint-Gilles-du-Gard		174	35	Off flavour + 92°
	Verniers 11100 — Narbonne		211	36	Off flavour + 92°
			4 015	35	Off flavour + 92°
	Longuefuye 53200 — Longuefuye		370	36	Off flavour + 92°
			20 230	35	Off flavour + 92°
	Total		25 000		

Any interested party may, on application to the intervention agency concerned and on payment of ECU 2 per litre or the equivalent thereof in national currency, obtain samples of the alcohol offered for sale. Such samples shall be taken by a representative of the intervention agency concerned.

II. Destination and use of the alcohol

Evidence relating to the destination and use of the alcohol is to be obtained in particular by an international security company and transmitted to the intervention agency concerned.

The costs thus incurred are to be borne by the successful tenderer.

III. Submission of tenders

1. Tenders should be submitted for a quantity of 25 000 hectolitres of alcohol, expressed in hectolitres of alcohol at 100 % vol.

Any tender relating to a smaller quantity will not be considered.

2. Tenders must:

- be sent by registered mail to the Commission of the European Communities, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels, or
- be submitted at the reception of the Loi 120 building of the Commission of the European Communities, 130 rue de la Loi, B-1049 Brussels, between 11 a.m. and 12 noon on the date mentioned in point 4.

3. Tenders must be enclosed in a sealed envelope marked 'Tender for individual sale No 96/93 EC (alcohol), DG VI-E-2 — to be opened only at the meeting of the group', which itself must be enclosed in an envelope addressed to the Commission.

4. Tenders must reach the Commission not later than 12 noon (Brussels time) on 7 July 1994.

5. Tenders must state the name and address of the tenderer and must :
- (a) include a reference to individual sale by tender No 139/94 EC ;
 - (b) specify the price tendered, expressed in ecus per hectolitre of alcohol at 100 % vol ;
 - (c) include all the undertakings and statements referred to in Article 31 of Regulation (EEC) No 377/93 and in Article 3 of this Regulation.
6. Each tender must be accompanied by attestations of the lodging of a tendering security, issued by the following intervention agency :
- SAV par délégation de l'Onivins, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tel. 57 51 03 03 ; telex : 572 025 ; fax : 57 25 07 25).
- This security must correspond to a sum of ECU 3 per hectolitre of alcohol at 100 % vol.

IV. Award of contract

At the same time as he provides evidence of the lodging of a performance security of ECU 60 per hectolitre of alcohol at 100 % vol, the successful tenderer will obtain a statement of award from the intervention agency concerned within 20 days of the date of receipt of the Commission's decision awarding the lot in question.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1418/94

of 20 June 1994

imposing a provisional anti-dumping duty on imports of artificial corundum originating in the People's Republic of China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2423/88 of 11 July 1988 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 522/94 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (6) thereof,

After consultation within the Advisory Committee,

Whereas :

A. PROCEDURE

- (1) On 17 March 1990 the Commission published in the *Official Journal of the European Communities* a notice announcing the initiation of the following reviews ⁽³⁾ :

- review of the anti-dumping measures applied to imports of artificial corundum originating in Czechoslovakia and the People's Republic of China imposed by Commission Decision 84/650/EEC ⁽⁴⁾ (review pursuant to Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 2423/88);
- review of the anti-dumping measures applied to imports of artificial corundum originating in the Soviet Union, Hungary and Poland, imposed by Commission Decision 86/464/EEC ⁽⁵⁾ (review pursuant to Article 14 of Regulation (EEC) No 2423/88);

This was followed by an investigation of dumping and injury.

- (2) The product to which the review related is smelted aluminium oxide (also known as artificial corundum, which is a crystallized aluminium oxide). There are several varieties of artificial corundum, the main ones being brown artificial corundum, which contains 94 to 97 % aluminium

oxide (Al_2O_3), and white artificial corundum, which contains 97,5 to 99,5 % aluminium oxide. Both are classified under CN code 2818 10 00 (artificial corundum). For the purposes of this review, they are regarded as a single product.

- (3) All the companies were informed of the main results of the investigation and were given the opportunity to make their views known. It was established that dumping was occurring, that the dumped imports were causing injury to the Community industry and that the interests of the latter required definitive duties to be imposed. Commission Decision 91/512/EEC ⁽⁶⁾ accepted a price undertaking from all the exporters with which the review dealt, with the Peking Chamber of Commerce acting as a joint signatory of the undertaking.

- (4) No residual anti-dumping duty was imposed as a result of the proceeding, as at the time the companies which had given the undertakings had an export monopoly. It subsequently emerged that the Soviet company had lost its monopoly and that Chinese exports had started to come from companies that the Commission had not previously encountered.

To accommodate these changed circumstances, Council Regulation (EEC) No 2552/93 ⁽⁷⁾ imposed a definitive anti-dumping duty on all imports of artificial corundum from China, the Russian Federation and Ukraine except those from the companies from which undertakings had already been accepted.

This meant that the 30,8 % anti-dumping duty on Chinese goods did not apply to the exports of:

- CMEC-China National Machinery and Equipment Import and Export Co., Beijing,
- The second abrasive wheel factory of China, Zhengzhou, Henan,
- Mount Tai Co. of the fourth Grinding Wheel factory of China, Zhangdian, ZiBo, Sha Dong,

⁽¹⁾ OJ No L 209, 2. 8. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 66, 10. 3. 1994, p. 10.

⁽³⁾ OJ No C 67, 17. 3. 1990, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 340, 28. 12. 1984, p. 82.

⁽⁵⁾ OJ No L 271, 23. 9. 1986, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 2. 10. 1991, p. 27.

⁽⁷⁾ OJ No L 235, 18. 9. 1993, p. 1.

- Shandong Machinery and Equipment Import and Export Co., Qingdao,
- Guandong Machinery and Equipment Import and Export Group Co., Guangzhou,
- CAEC — China Abrasives Import and Export Co., Zhengzhou, Henan.

B. VIOLATION OF UNDERTAKINGS

- (5) The terms of their undertakings obliged the six exporters to send the Commission half-yearly details of their exports of artificial corundum, in order to check compliance with the minimum prices established.

Having received no reports for the first half of 1993, the Commission reminded the six Chinese exporters in writing that failing to supply information connected with their undertaking was a violation of the terms of that undertaking pursuant to Article 10 (5) of Regulation (EEC) No 2423/88 and that Article 6 of the Regulation made it possible to impose provisional anti-dumping duties on the basis of the facts established prior to acceptance of the undertaking.

Only one (late) reply was received from a Chinese exporter claiming to have exported artificial corundum to the Community for sale at a price which complied with the undertaking. Of the other five exporters, two failed to reply and the remaining three claimed, after receiving reminders, that their exports had been nil.

At the end of January 1994, despite the previous reminders pointing out the companies' obligation to file reports, none had provided one for the second half of 1993. Two companies contacted the Commission in March 1994, after the stated deadline and after the Commission, in accordance with Article 10 (6) of Regulation (EEC) No 2423/88, had announced its intention to impose provisional anti-dumping duties and had given the parties involved an opportunity to express their views on its intention to impose provisional anti-dumping duties. One, which had not reacted to the first reminder of 1993, claimed that its exports had been nil in that year. The second, which had been alone in declaring exports for the first half of 1993, declared exports for the second half of the year,

again at price levels consistent with the undertaking. However, the Commission had meanwhile received reports that this same company had exported artificial corundum to the Community at the beginning of 1994 at prices significantly lower than those given in the undertaking. The Chinese exporter maintained that the product was simply a sample to enable a customer in the Community to assess its quality. No provision in the undertaking, however, permits such pricing, regardless of the conditions of sale; moreover the transaction document makes no reference to such a contract of this type, simply bearing the words 'confirmation of sale'.

- (6) The account given above and the terms of Article 10 (5) point to a violation of the price undertaking by some of the Chinese co-signatories since the end of 1993, and by all of them since the beginning of 1994. Their breach consisted in particular in their failure to supply, in conformity with the conditions and time limits set out in the texts they had signed, and of which they had recently been reminded, the information needed for compliance.

Community statistics also demonstrate that imports of artificial corundum from China increased from 4 148 tonnes in 1991, the year in which the undertakings were accepted, to 13 144 tonnes in 1992.

Available figures for 1993 (January to November) show imports in excess of 15 700 tonnes, although only one Chinese exporter reported exports during that time and in any case declared volumes representing under 6 % of the statistics for 1992 and under 15 % of the statistics for the first half of 1993. Moreover, according to the statistics, the average value of the Chinese imports was below that contained in the undertaking.

As a result it is not possible to take the view that the undertaking is being adhered to, nor that compliance can continue to be checked, given that not one of the signatories is fulfilling its obligations fully or regularly.

The six Chinese exporters and their co-signatory the Peking Chamber of Commerce were given the opportunity, as required by Article 10 (6) of Regulation (EEC) No 2423/88, of expressing their views on the Commission's observations and on its intention to impose provisional anti-dumping duties.

The reasoning set out above is a response to the arguments put forward.

C. COMMUNITY INTEREST

- (7) The Commission has no reason to believe that the conclusions as to the Community interest put forward in Decision 91/512/EEC should be revised.

As no argument suggesting that the measures in question are contrary to the Community interest has been advanced, the Commission considers that the Community interest requires immediate provisional measures.

D. PROVISIONAL DUTIES

- (8) Pursuant to Article 10 (6) of Regulation (EEC) No 2423/88, provisional anti-dumping duties must be calculated on the basis of the facts established before the undertaking was accepted. This means that the provisional anti-dumping duty should be 30,8 %,

- The second abrasive wheel factory of China, Zhengzhou, Henan,
- Mount Tai Co. of the fourth Grinding Wheel factory of China, Zhangian, ZiBo, Sha Dong,
- Shandong Machinery and Equipment Import and Export Co., Qingdao,
- Guandong Machinery and Equipment Import and Export Group Co., Guangzhou,
- CAEC — China Abrasives Import and Export Co., Zhengzhou, Henan.

2. The duty, expressed as a percentage of the net free-at-Community-frontier price of the product before customs duty, shall be 30,8 %.

3. The release for free circulation in the Community of the product referred to in paragraph 1 shall be subject to the provision of a security equivalent to the provisional duty.

4. The provisions in force concerning customs duties shall apply.

Article 2

Without prejudice to Article 7 (4) (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2423/88, the parties concerned may make their views known in writing and request a hearing by the Commission within one month of the date of entry into force of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. A provisional anti-dumping duty is hereby imposed on imports of artificial corundum falling within CN code 2818 10 00 (Taric additional Code : 8725), originating in the People's Republic of China and exported to the Community by the following companies :

- CMEC-China National Machinery and Equipment Import and Export Co., Beijing,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 June 1994.

For the Commission

Leon BRITTAN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1419/94
of 21 June 1994
fixing additional amounts for in the eggs sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3821/92⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Commission Regulation No 54/65/EEC⁽⁵⁾, No 183/66/EEC⁽⁶⁾, No 765/67/EEC⁽⁷⁾, (EEC) No 59/70⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 4155/87⁽⁹⁾ and (EEC) No 2164/72⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3987/87⁽¹¹⁾, the levies on imports of poultry eggs in shell originating in and coming from

Poland, South Africa, Australia, Romania or Bulgaria are not increased by an additional amount, in so far as concerns products imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 990/69⁽¹²⁾, as amended by Regulation (EC) No 3501/93⁽¹³⁾, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 June 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No 59, 8. 4. 1965, p. 848/65.

⁽⁶⁾ OJ No 211, 19. 11. 1966, p. 3602/66.

⁽⁷⁾ OJ No 260, 27. 10. 1967, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1970, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1987, p. 29.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 20.

⁽¹²⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

⁽¹³⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 June 1994 fixing additional amounts for products in the eggs sector

CN code	Origin of imports ⁽¹⁾	Additional amount
		ECU/100 kg
0408 11 80	01	165,00
0408 91 80	02	75,00

⁽¹⁾ Origin :

01 United States of America,

02 Belarus and Estonia.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1420/94**of 21 June 1994****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (5) and Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 819/94 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 20 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 819/94 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 13. 4. 1994, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 June 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	100,02 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	100,02 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	49,74 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	96,37
1001 90 99	96,37 ^(*)
1002 00 00	123,94 ^(*)
1003 00 10	125,96
1003 00 90	125,96 ^(*)
1004 00 00	104,34
1005 10 90	100,02 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	100,02 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	106,75 ^(*)
1008 10 00	38,35 ^(*)
1008 20 00	55,09 ^(*) ⁽⁹⁾
1008 30 00	0 ⁽³⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	0
1101 00 00	172,47 ^(*)
1102 10 00	212,55
1103 11 10	110,55
1103 11 90	196,42
1107 10 11	182,42
1107 10 19	139,05
1107 10 91	235,09 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	178,41 ^(*)
1107 20 00	206,12 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

^(*) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1421/94**of 21 June 1994****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 20 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 June 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour*(ECU/tonne)*

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	1,02	1,17	0
1001 90 99	0	1,02	1,17	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	2,49	1,18	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt*(ECU/tonne)*

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
1107 10 11	0	1,82	2,08	0	0
1107 10 19	0	1,36	1,56	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 1422/94

of 21 June 1994

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁶⁾,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation

(EC) No 1211/94⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1329/94⁽⁸⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹⁰⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Commission Regulation (EEC) No 1620/93⁽¹¹⁾ as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 1211/94 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 133, 28. 5. 1994, p. 30.

⁽⁸⁾ OJ No L 144, 9. 6. 1994, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽¹¹⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 June 1994 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies (7)	
	ACP	Third countries (other than ACP)
1102 90 30	186,93	192,97
1103 12 00	186,93	192,97
1103 21 00	174,13	180,17
1103 29 30	186,93	192,97
1104 12 10	105,93	108,95
1104 12 90	207,70	213,74
1104 19 10	174,13	180,17
1104 22 10 10 (3)	105,93	108,95
1104 22 10 90 (4)	186,93	189,95
1104 22 30	186,93	189,95
1104 22 50	166,16	169,18
1104 22 90	105,93	108,95
1104 29 11	128,66	131,68
1104 29 31	154,78	157,80
1104 29 91	98,67	101,69
1104 30 10	72,56	78,60
1108 11 00	212,83	233,38
1109 00 00	386,96	568,30

(3) Taric code: clipped oats.

(4) Taric code: CN code 1104 22 10, other than 'clipped oats'.

(7) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1423/94

of 21 June 1994

fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EC) No 1246/94⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EC) No 1246/94 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The aid for unginned cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be :

- ECU 49,390 per 100 kilograms for the 1993/94 marketing year,
- ECU 45,852 per 100 kilograms for the 1994/95 marketing year.

2. However, the amount of the aid for 1994/95 shall be confirmed or replaced with effect from 22 June 1994 to take account of the guide price for cotton for that marketing year and the consequences of the system of maximum guaranteed quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 137, 1. 6. 1994, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1424/94**of 21 June 1994****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 ⁽⁸⁾ thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1414/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 20 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁶⁾ OJ No L 154, 21. 6. 1994, p. 35.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 June 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)	
CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	32,91 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,91 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,91 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,91 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,89
1701 99 10	39,89
1701 99 90	39,89 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1425/94**of 21 June 1994****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EC) No 1236/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1359/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1236/94 to the information known to the Commission that the basic amount of

the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 20 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 1236/94 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 137, 1. 6. 1994, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 148, 15. 6. 1994, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 June 1994 altering the basic amount of the import
levy on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,3989	—
1702 20 90	0,3989	—
1702 30 10	—	47,67
1702 40 10	—	47,67
1702 60 10	—	47,67
1702 60 90	0,3989	—
1702 90 30	—	47,67
1702 90 60	0,3989	—
1702 90 71	0,3989	—
1702 90 90	0,3989	—
2106 90 30	—	47,67
2106 90 59	0,3989	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

DECISION OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES MEETING
WITHIN THE COUNCIL

of 13 June 1994

extending Decision 92/585/ECSC on certain measures applicable with regard to
the 12 Republics of the former USSR concerning trade in certain steel products
covered by the ECSC Treaty

(94/345/ECSC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF
THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL AND
STEEL COMMUNITY MEETING WITHIN THE COUNCIL,

In agreement with the Commission,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Decision 92/585/ECSC of the Representatives of the Governments of the Member States meeting the Council⁽¹⁾ laying down the import arrangements applicable to certain ECSC steel products originating in Russia, Ukraine, Georgia, Belarus, Armenia, Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Uzbekistan, Tajikistan and Turkmenistan is hereby extended for the period 1 July to 31 December 1994.

The products in question are listed in Annex I.

The quantities which may be imported during the second half of 1994 are specified in Annex II.

Article 2

Taking into account the special arrangements from which imports from the Republics of the former USSR benefit in the new *Länder* of the Federal Republic of Germany and in East Berlin, a special quantitative quota of 350 000 tonnes of flat-rolled products and 20 000 tonnes of longs

is hereby established for the new *Länder* and East Berlin for 1994. Such imports shall carry zero duty.

The first subparagraph shall apply only if the imports in question are entered for free circulation in the territory and the new *Länder* and East Berlin and if the products are used in that territory or undergo processing therein, thus acquiring Community origin.

The Federal Republic of Germany and the Commission shall take all the measures necessary to ensure that the products are actually used only within the new *Länder* and East Berlin.

Article 3

This Decision will be reviewed when specific import arrangements for ECSC steel products are agreed with a country to which this Decision applies.

Article 4

This Decision shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July.

Done at Luxembourg, 13 June 1994.

The President
Th. PANGALOS

⁽¹⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 48.

ANNEX I

LIST OF PRODUCTS SUBJECT TO QUOTA

A. Flat-rolled products		3. Other flat-rolled products	
1. Coils			
7208 11 00	7208 34 10	7211 49 10	7227 90 10
7208 12 10	7208 34 90	7211 90 11	7227 90 30
7208 12 91	7208 35 10	7212 10 10	7227 90 50
7208 12 95	7208 35 90	7212 10 91	7227 90 70
7208 12 98	7208 44 10	7212 21 11	
7208 13 10	7208 44 90	7212 29 11	
7208 13 91	7208 45 10	7212 30 11	
7208 13 95	7208 45 90	7212 40 10	3. Other longs
7208 13 98	7208 90 10	7212 40 91	
7208 14 10	7209 11 00	7212 50 31	7207 19 11
7208 14 91	7209 12 10	7212 50 51	7207 19 14
7208 14 99	7209 13 10	7212 60 11	7207 19 16
7208 21 10	7209 13 90	7212 60 91	7207 20 51
7208 21 90	7209 14 10	7219 21 11	7207 20 55
7208 22 10	7209 14 90	7219 21 19	7207 20 57
7208 22 91	7209 21 00	7219 21 90	7214 20 00
7208 22 95	7209 22 10	7219 22 10	7214 30 00
7208 22 98	7209 22 90	7219 22 90	7214 40 10
7208 23 10	7209 23 10	7219 23 10	7214 40 31
7208 23 91	7209 23 90	7219 23 90	7214 40 39
7208 23 95	7209 24 10	7219 24 10	7214 40 90
7208 23 98	7209 24 91	7219 24 90	7214 50 10
7208 24 10	7209 24 99	7219 31 10	7214 50 31
7208 24 91	7209 31 00	7219 31 90	7214 50 39
7208 24 99	7209 32 10	7219 32 10	7214 50 90
7211 12 10	7209 32 90	7219 32 90	7214 60 00
7211 19 10	7209 33 10	7219 33 10	7215 90 10
7211 22 10	7209 33 90	7219 33 90	7216 10 00
7211 29 10	7209 34 10	7219 34 10	7216 21 00
7219 11 10	7209 34 90	7219 34 90	7216 22 00
7219 11 90	7209 41 00	7219 35 10	7216 40 10
7219 12 10	7209 42 10	7219 35 90	7216 40 90
7219 12 90	7209 42 90	7225 40 70	7216 50 10
7219 13 10	7209 43 10	7225 40 90	7216 50 91
7219 13 90	7209 43 90		7216 50 99
7219 14 10	7209 44 10	B. Longs	7216 90 10
7219 14 90	7209 44 90	1. Beams	7218 90 50
7225 10 10	7209 90 10		7222 10 11
7225 20 20	7210 11 10	7207 19 31	7222 10 19
7225 30 00	7210 12 11	7207 20 71	7222 10 21
	7210 12 19	7216 31 11	7222 10 29
2. Heavy plates	7210 20 10	7216 31 19	7222 10 31
7208 31 00	7210 31 10	7216 31 91	7222 10 39
7208 32 10	7210 39 10	7216 31 99	7222 10 81
7208 32 30	7210 41 10	7216 32 11	7222 10 89
7208 32 51	7210 49 10	7216 32 19	7222 30 10
7208 32 59	7210 50 10	7216 32 91	7222 40 11
7208 32 91	7210 60 11	7216 32 99	7222 40 19
7208 32 99	7210 60 19	7216 33 10	7222 40 30
7208 33 10	7210 70 31	7216 33 90	7224 90 31
7208 33 91	7210 70 39		7224 90 39
7208 33 99	7210 90 31	2. Wire rod	7228 10 10
7208 41 00	7210 90 33		7228 10 30
7208 42 10	7210 90 35	7213 10 00	7228 20 11
7208 42 30	7210 90 39	7213 20 00	7228 20 19
7208 42 51	7211 19 91	7213 31 10	7228 20 30
7208 42 59	7211 19 99	7213 31 90	7228 30 20
7208 42 91	7211 22 90	7213 39 10	7228 30 40
7208 42 99	7211 29 91	7213 39 90	7228 30 61
7208 43 10	7211 29 99	7213 41 00	7228 30 69
7208 43 91	7211 30 10	7213 49 00	7228 30 70
7208 43 99	7211 41 10	7213 50 10	7228 30 89
7211 11 00	7211 41 91	7213 50 90	7228 60 10
7211 21 00		7221 00 10	7228 70 10
		7221 00 90	7228 70 31
		7227 10 00	7228 80 10
		7227 20 00	7228 80 90
			7301 10 00

*ANNEX II***QUOTAS FOR THE SECOND HALF OF 1994**

Flat-rolled products	112 783 tonnes
(of which: <i>coils</i>	72 202 tonnes
<i>heavy plate</i>	25 285 tonnes)
Long	52 703 tonnes
(of which: <i>beams</i>	5 149 tonnes
<i>wire rod</i>	5 270 tonnes)

COUNCIL DECISION
of 13 June 1994
providing macro-financial assistance for Moldova

(94/346/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽¹⁾, submitted following consultation with the Monetary Committee,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽²⁾,

Whereas Moldova is undertaking fundamental political and economic reforms and has decided to adopt a market economy model;

Whereas Moldova and the Community have expressed their readiness to enter into negotiations for the conclusion of a partnership and cooperation agreement;

Whereas the financial support of the reforms from the Community will strengthen mutual confidence and will bring Moldova closer to the Community;

Whereas Moldova has agreed with the International Monetary Fund (IMF) on a stand-by arrangement in support of the country's economic programme; whereas this arrangement was approved by the IMF Board on 17 December 1993;

Whereas the authorities of Moldova have requested financial assistance from the international financial institutions, the Community and other bilateral donors; whereas, over and above the estimated financing which could be provided by the IMF and the World Bank, a residual financing gap of some US \$ 155 million remains to be covered in 1994, in order to strengthen Moldova's reserve position and avoid an additional degree of import compression which could seriously jeopardize the achievement of the policy objectives underlying the Government's reform effort;

Whereas the grant by the Community of a long-term loan to Moldova is an appropriate measure to support the balance of payments and to strengthen the country's reserve position;

Whereas the Community loan should be managed by the Commission;

Whereas the Treaty does not provide, for the adoption of this Decision, powers other than those of Article 235,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. The Community shall grant to Moldova a long-term loan facility of a maximum amount of ECU 45 million in principle with a maximum duration of 10 years, with a view to ensuring a sustainable balance-of-payments situation and strengthening the reserve position.
2. To this end the Commission is empowered to borrow, on behalf of the Community, the necessary resources that will be placed at the disposal of Moldova in the form of a loan.
3. The loan will be managed by the Commission in close consultation with the Monetary Committee and in a manner consistent with any agreement reached between the IMF and Moldova.

Article 2

1. The Commission is empowered to negotiate with the Moldovan authorities, after consultation with the Monetary Committee, the economic policy conditions attached to the loan. These conditions shall be consistent with the agreements referred to in Article 1 (3).
2. The Commission shall verify at regular intervals, in collaboration with the Monetary Committee and in close coordination with the IMF, that the economic policy in Moldova is in accordance with the objectives of this loan and that its conditions are being fulfilled.

Article 3

1. The loan shall be made available to Moldova in two instalments. Subject to Article 2 (1), the first instalment shall be released on the basis of a successful first programme review under the 'stand-by arrangement' with the IMF.
2. The second instalment shall be released not before the fourth quarter of 1994, subject to Article 2 (2) and subject to satisfactory progress being recorded in Moldova's application of the 'stand-by arrangement'.
3. The funds shall be paid to the National Bank of Moldova.

⁽¹⁾ OJ No C 111, 21. 4. 1994, p. 8.

⁽²⁾ Opinion delivered on 6 May 1994 (not yet published in the Official Journal).

Article 4

1. The borrowing and lending operations referred to in Article 1 shall be carried out using the same value date and must not involve the Community in the transformation of maturities, in any exchange or interest rate risk, or in any other commercial risk.

2. The Commission shall take the necessary steps, if Moldova so decides, to include in the loan conditions, and also to exercise an early repayment clause.

3. At the request of Moldova, and where circumstances permit an improvement in the interest rate on the loans, the Commission may refinance all or part of its initial borrowings or restructure the corresponding financial conditions. Refinancing or restructuring operations shall be carried out in accordance with the conditions set out in paragraph 1 and shall not have the effect of extending the average duration of the borrowing concerned or increasing the amount, expressed at the current exchange rate, of capital outstanding at the date of the refinancing or restructuring.

4. All related costs incurred by the Community in concluding and carrying out the operation under this Decision shall be borne by Moldova.

5. The Monetary Committee shall be kept informed of developments in the operations referred to in paragraphs 2 and 3 at least once a year.

Article 5

At least once a year the Commission shall address to the European Parliament and to the Council a report, which will include an evaluation, on the implementation of this Decision.

Done at Luxembourg, 13 June 1994.

For the Council

The President

Th. PANGALOS

COUNCIL DECISION
of 13 June 1994
appointing a member of the Committee of the Regions
(94/347/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 198a thereof,

Having regard to the Council Decision of 26 January 1994 appointing members and alternate members of the Committee of the Regions for the period 26 January 1994 to 25 January 1998 ⁽¹⁾,

Whereas a seat has become vacant on the Committee of the Regions following the resignation of Mr Giorgio Pasetto, notified to the Council on 28 April 1994;

Having regard to the proposal from the Italian Government,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Mr Carlo Proietti is hereby appointed a member of the Committee of the Regions in place of Mr Giorgio Pasetto for the remainder of the latter's term of office, which runs until 25 January 1998.

Done at Luxembourg, 13 June 1994.

For the Council

The President

Th. PANGALOS

⁽¹⁾ OJ No L 31, 4. 2. 1994, p. 29.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 11 May 1994

amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EC) No 3438/93 establishing, for 1994, the list of vessels exceeding eight metres length overall and permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres

(94/348/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3919/92⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3554/90 of 10 December 1990 adopting provisions for the establishment of the list of vessels exceeding eight metres overall which are permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls of an aggregate length exceeding nine metres⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3407/93⁽⁴⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 3438/93⁽⁵⁾ establishes, for 1994, the list of vessels exceeding eight metres overall which are permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls of an aggregate length exceeding nine metres as provided in Article 9 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3094/86;

Whereas the authorities of the Member States concerned have applied for the information in the list provided for

in Article 9 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3094/86 to be amended; whereas the said authorities have provided all the information supporting their applications pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 3554/90; whereas it has been found that the information complies with the requirements; whereas, therefore, the information in the list annexed to the Regulation should be amended,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The information in the list annexed to Regulation (EC) No 3438/93 is amended as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 May 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 397, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 346, 11. 12. 1990, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 14. 12. 1993, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 314, 16. 12. 1993, p. 17.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Matrícula y folio	Nombre del barco	Indicativo de llamada de radio	Puerto base	Potencia del motor (kW)
Havnekendings-bogstaver og -nummer	Fartøjets navn	Radio-kaldesignal	Registreringshavn	Maskin-effekt (kW)
Äußere Identifizierungskennbuchstaben und -nummern	Name des Schiffes	Rufzeichen	Registrierhafen	Motorstärke (kW)
Εξωτερικά στοιχεία και αριθμοί αναγνώρισης	Όνομα σκάφους	Αριθμός κλήσης ασυρμάτου	Λιμένας νηολόγησης	Ισχύς κινητήρος (kW)
External identification letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
Numéro d'immatriculation lettres + chiffres	Nom du bateau	Indicatif d'appel radio	Port d'attache	Puissance motrice (kW)
Identificazione esterna lettere + numeri	Nome del peschereccio	Indicativo di chiamata	Porto di immatricolazione	Potenza motrice (kW)
Op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers	Naam van het vaartuig	Roepletters	Haven van registratie	Motorvermogen (kW)
Identificação externa letras + números	Nome do navio	Indicativo de chamada	Porto de registo	Potência motriz (kW)
1	2	3	4	5

A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUITSLAND / ALEMANHA

ACC 11	Helene	DJDR	Accumersiel	183
CUX 2	Troll	DG4396	Cuxhaven	97
CUX 13	Fortuna	DJEN	Cuxhaven	134
DIT 5	Gertje Bruhns	DCPV	Ditzum	147
FED 6	Vörut	DDDT	Fedderwardsiel	93
FED 11	Nordstern		Fedderwardsiel	93
GRE 23	Julia	DJHL	Greetsiel	184
NEU 232	Seerose	DDGE	Neuharlingersiel	184
NOR 210	Hannes Kröger	DCVQ	Norddeich	199
SC 10	Amrum Bank	DIRT	Büsum	221
SC 20	Wiking Bark	DISA	Büsum	220
SC 30	Maarten Senior	DITY	Büsum	110
TÖN 32	Capella II	DJFS	Tönning	165
WRE 3	Falke	DESJ	Wremen	169

1	2	3	4	5
PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS / PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS				
KG 7	Christina	PDKG	Kortgene	221
SL 9	Boy Robin		Stellendam	220
TH 42	Jacomina Carolina	PEYA	Tholen	221
TX 25	Everdina		Texel	74
UQ 15	Robert Klaas		Usquert	177
WR 98	Else Jeanette	PDXK	Wieringen	177
ZK 44	Vier Gebroeders	PIGY	Ulrum-Zoutkamp	174

B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUITSLAND / ALEMANHA

ACC 6	Uranus	DCCA	Accumersiel	175
BX 765	Damkerort	DERT	Bremerhaven	221
CUX 5	Troll	DFMX	Cuxhaven	93
DIT 5	Gertje Bruhns	DCPV	Ditzum	161
GRE 23	Merlan	DJHL	Greetsiel	184
HAR 6	Gudrun Albrecht	DCCD	Harlesiel	214
NEU 232	Seerose	DDGE	Neuharlingersiel	210
NOR 210	Hannes Kröger	DCVQ	Norddeich	180
SC 10	Amrum Bank	DIRT	Büsum	220
SC 20	Winking Bank	DISA	Büsum	220
SC 30	Maarten Senior	DITY	Büsum	220
WRE 3	Falke	DESJ	Wremen	184

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔΑΝΙΑ / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA / DENEMARKEN / DINAMARCA

HV 2	Heidi	5PVZ	Havneby	199
------	-------	------	---------	-----

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS / PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS

BR 10	Johanna	PEDQ	Oostburg-Breskens	221
GO 29	Jan Maria	PEZI	Goedereede	221
GO 33	De Hinder	PDNI	Goedereede	221
HA 14	Grietje	PEKN	Harlingen	134
KG 7	Christina	PDKC	Kortgene	221
LO 8	De Twee Gebroeders		Oostburg-Breskens	221
OD 15	De Zwerver		Ouddorp	221
TX 25	Everdina		Texel	221
UQ 17	Atlantis		Usquert	128
WR 98	Else Jeanette		Wieringen	177

COMMISSION DECISION

of 11 May 1994

amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community

(94/349/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3919/92⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 55/87 of 30 December 1986 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3410/93⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas authorities of the Member States concerned have applied for the information in the list provided for in Article 9 (3) (b) of Regulation (EEC) No 3094/86 to be amended; whereas the said authorities have provided all the information supporting their applications pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 55/87; whereas it has been found that the information complies with the re-

quirements; whereas, therefore, the information in the list annexed to the Regulation should be amended,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The information in the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 May 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 397, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 14. 12. 1993, p. 27.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Matrícula y folio	Nombre del barco	Indicativo de llamada de radio	Puerto base	Potencia del motor (kW)
Havnekendings-bogstaver og -nummer	Fartøjets navn	Radio-kaldesignal	Registreringshavn	Maskin-effekt (kW)
Äußere Identifizierungskennbuchstaben und -nummern	Name des Schiffes	Rufzeichen	Registrierhafen	Motorstärke (kW)
Εξωτερικά στοιχεία και αριθμοί αναγνώρισης	Όνομα σκάφους	Αριθμός κλήσης ασυρμάτου	Λιμένας νηολόγησης	Ισχύς κινητήρος (kW)
External identification letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
Numéro d'immatriculation lettres + chiffres	Nom du bateau	Indicatif d'appel radio	Port d'attache	Puissance motrice (kW)
Identificazione esterna lettere + numeri	Nome del peschereccio	Indicativo di chiamata	Porto di immatricolazione	Potenza motrice (kW)
Op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers	Naam van het vaartuig	Roepletters	Haven van registratie	Motorvermogen (kW)
Identificação externa letras + números	Nome do navio	Indicativo de chamada	Porto de registo	Potência motriz (kW)
1	2	3	4	5

A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / ΒΕΛΓΙΟ / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO / BELGIË / BÉLGICA

BOU 28	Annie	OPBB	Boekhoute	88
--------	-------	------	-----------	----

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUITSLAND / ALEMANHA

AZ 5	Gebrüder	DCGW	Neuharlingersiel	145
CUX 2	Troll	DG4396	Cuxhaven	97
CUX 13	Fortuna	DJEN	Cuxhaven	134
FED 6	Vörut	DDDT	Fedderwardsiel	93
FED 11	Nordstern		Fedderwardsiel	93
NC 306	Michiel	DFOL	Cuxhaven	220
TER 5	Diana		Terborg	26
TÖN 32	Capella II	DJFS	Tönning	165
WRE 2	Koralle	DFBB	Wremen	184
WRE 3	Falke	DESJ	Wremen	169
WRE 10	Julia	DJHL	Bremerhaven	184

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔΑΝΙΑ / DENMARK / DANEMARK /
DANIMARCA / DENEMARKEN / DINAMARCA

E	441	Britta Brock	OWNQ	Esbjerg	220
---	-----	--------------	------	---------	-----

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS

BR	37	Arie Jan		Oostburg-Breskens	188
GO	131	Rigeja		Goedereede	221
HA	92			Harlingen	220
HD	9	Nieuwe Diep		Den Helder	221
ST	10	Immetje Hans		Staveren	191
TH	42	Jacomina Carolina		Tholen	221
TM	16	Wendeltje	PINS	Termunten	188
UK	25	Vrouw Fora		Urk	74
UK	26	Vrijheid		Urk	110
VD	6	Brigitta		Volendam	124
WL	21	Annie	PEKN	Westdongeradeel	134
WR	15	Pieter Cornelis	PGSW	Wieringen	220
WR	44	Janny	PFAH	Wieringen	221
YE	31	Jannetje		Yerseke	145
ZK	19	Solea		Ulrum-Lauwersoog	79
ZK	24	Noordelicht		Ulrum-Zoutkamp	118
ZK	39	't Zeepaard		Ulrum-Lauwersoog	87

B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / БЕΛΓΙΟ / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO / BELGIË / BÉLGICA

Z	28	Ann	OPBB	Zeebrugge	88
---	----	-----	------	-----------	----

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA

CUX	5	Troll	DFMX	Cuxhaven	93
GRE	23	Merlan	DJHL	Greetsiel	184
WRE	3	Falke	DESJ	Wremen	169

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔΑΝΙΑ / DENMARK / DANEMARK /
DANIMARCA / DENEMARKEN / DINAMARCA

RI	175	Connie Vibther	OWNQ	Hvide Sande	220
----	-----	----------------	------	-------------	-----

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS

BR	39	Elena	PDVE	Oostburg-Breskens	188
GO	131	Rigeja	PHAU	Goedereede	221
HA	92			Harlingen	162
HD	9	Nieuwe Diep	PGGP	Den Helder	162
LO	8	De Twee Gebroeders		Ulrum-Lauwersoog	221
OD	15	De Zwerver		Ouddorp	221

1		2	3	4	5
OL	2	De Volharding		Oostdongeradeel	124
SL	16	Morgenster		Stellendam	166
ST	10	Immetje Hans	PERT	Staveren	191
TM	16	Wendeltje	PINS	Termunten	96
UK	26	Vrijheid		Urk	63
UQ	17	Atlantis		Usquert	128
VD	6	Brigitta		Edam-Volendam	118
WL	21	Annie	PERZ	Westdongeradeel	134
WR	2	Carla Maria	PDHV	Wieringen	221
WR	10	Petrina	PGSD	Wieringen	188
WR	15	Pieter Cornelis	PGSW	Wieringen	134
WR	16			Wieringen	96
WR	243	De Noordster		Wieringen	24
YE	31	Jannetje		Yerseke	221
ZK	19	Solea		Ulrum-Zoutkamp	55
ZK	39	't Zeepaard		Ulrum-Zoutkamp	64